

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an.....\$3.
do do quatre mois, 1.00
do do un mois..... 0.25
Edt. Hebdomadaire, par an..... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.04
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 3 Sept., 1884

QUESTIONS DU JOUR

L'INDÉPENDANCE DU CANADA

Sir Hector Langevin vient de faire connaître, dans un discours prononcé à Winnipeg, ses vues sur la question de l'indépendance du Canada, soulevée dans ces derniers temps par un certain groupe de politiciens.

Ce discours peut se résumer comme suit: L'indépendance pour le Canada serait synonyme de faiblesse. Au jourd'hui nous sommes forts parce que nous avons pour nous appuyer le prestige de la Reine d'Angleterre, sous les drapeaux de laquelle nous nous gouvernons et abritons.

Nous avons toute l'indépendance dont nous avons besoin. Nous sommes aussi libres que les sujets anglais dans le Royaume-Uni; nous nous gouvernons nous-mêmes, nous imposons les taxes que nous croyons justes, et nous avons le droit de taxer les produits des autres nations, même ceux de l'Angleterre. En un mot nous avons tous les droits qu'une nation peut avoir.

Mais, répond-on, nous ne sommes pas "indépendants."

Eh bien! cette indépendance que l'on désire nécessiterait pour le Canada la création d'une armée, d'une marine, la nomination d'am bassadeurs et de consuls par tout l'univers, et nous exposerait à des guerres pour lesquelles il nous faudrait nous taxer.

L'Angleterre a des guerres à soutenir, il est vrai, mais nous n'avons pas à payer pour. Nous donnons seulement à l'Angleterre l'aide qui est en notre pouvoir pour faire triompher ses drapeaux, lorsque l'occasion s'en présente. D'un autre côté, si un Canadien était insulté ou maltraité dans quelque partie du globe, il pourrait compter sur le pavillon, l'armée et la marine d'Angleterre pour le protéger.

Tel est le genre d'indépendance que j'aime, a dit sir Hector, et que désirent aussi sans doute mes auditeurs.

En parlant ainsi, sir Hector a dit qu'il exprimait les sentiments de la grande masse de la population dans la province de Québec. La population anglaise y est en communauté d'idées sur ce point avec la population française, et il en est ainsi dans toutes les autres provinces de la Confédération.

Il peut y avoir des individus ici et là qui ont d'autres aspirations, mais ils sont trop peu nombreux pour imposer leurs opinions au pays. Continuons à grandir sous le régime actuel. Nous avons toutes les libertés que nous pouvons désirer, nous avons des territoires immenses, où nous pouvons envoyer nos enfants et où nous pouvons faire venir de nombreux immigrants étrangers auxquels nous sommes en mesure d'offrir les mêmes droits que nous avons.

Nous pouvons leur dire: Venez vous asseoir à notre table et nous aider à développer notre pays et le rendre prospère, et si vous vous montrez digne de notre appui et de notre confiance vous aurez, comme ceux dont les ancêtres ont vécu ici, part aux honneurs et au gouvernement du pays.

LES MALLES POUR OTTAWA

Nous nous joignons au Citizen de ce matin, pour demander au département des postes de faire en sorte que les malles qui nous étaient dé livrées le matin, à 8 heures, à Ottawa, le soient à la même heure que par le passé, et non pas dans l'après-midi, comme la chose arrive presque tous les jours maintenant.

La chose serait facile pour les malles de l'est en les faisant venir par le chemin de fer du Pacifique dont deux trains partent de Montréal tous les soirs, l'un à 6 heures et l'autre à 8 heures. Par l'arrangement actuel nous recevons souvent les journaux du soir de Montréal et de Québec plus tard que les journaux publiés le lendemain matin. C'est une anomalie qui ne devrait pas exister. Il en est de même d'une lettre partie le soir de Montréal et qui arrive ainsi à destination plus tard qu'une lettre partie le lendemain matin. Ce fait cause souvent des torts sérieux aux gens de commerce et c'est l'avantage des citoyens de Montréal comme d'Ottawa de demander un changement.

LE "GLOBE"

Toronto, 2—Le News de Toronto publiait, hier, une nouvelle d'Edimbourg, Écosse, annonçant que M. McIntyre, du syndicat du Pacifique Canadien, a acheté de M. Meison, d'Edimbourg, la plus grande partie des actions du Globe de Toronto, à 40 centins dans la piastre.

La campagne de dénigrement contre le Pacifique, va donc cesser.

PETITES NOTES

L'honorable M. Caron est arrivé, hier soir, à Ottawa.

L'honorable M. Pope est revenu, hier, à Ottawa. L'honorable M. Chapleau est attendu dans une dizaine de jours.

Un nouveau dépouillement au scrutin aura lieu dans l'élection du Dr Jenkins, comté de Queen, Ile du Prince Edouard.

M. Lowe, député-ministre de l'Agriculture, est en ce moment à Montréal, où il lira une étude devant l'Association des Savants.

M. J. G. Bourinot, greffier des Communes, est parti pour Philadelphie, où il assistera aux séances de l'Association des savants américains.

Le département de l'Agriculture a accordé 140 brevets pour inventions pendant le mois d'août. Les revenus de ces brevets ont donné \$5,597.75.

M. Casgrain, du bureau des brevets, vient de compléter un système de classification, qui rendra beaucoup plus faciles les recherches dans les archives du bureau.

L'EXPÉDITION SUR LE NIL

Les engagements des navigateurs canadiens pour l'expédition sur le Nil se font avec rapidité. M. Lambert, qui est chargé de faire ces engagements dans le district d'Ottawa, a déjà engagé 65 hommes et tous les chefs d'équipe dont il avait besoin. Les offres de service sont nombreuses.

Le Dr J. A. Grant, jnr., est le médecin examinateur, et il se déclare hautement satisfait jusqu'à présent des 40 qu'il a examinés. Un de ces hommes, âgé de 18 ans seulement, mesure 43 pouces de poitrine et 36 à la taille; un autre âgé de 25 ans, mesure 44 pouces de poitrine et 37 à la taille.

Nos lecteurs ont pu voir dans l'annonce que nous publions les conditions d'engagement.

Lord Melgund fait dans le même temps des engagements parmi les sauvages de Canagawaga.

Le premier détachement de navigateurs canadiens anglais et sauvages, partira de Montréal le 9 ou le 10 courant, à bord d'un steamer de la ligne Allan nolisé pour le voyage.

Ce détachement sera sous le commandement du major Dennison, de Toronto, et de deux autres officiers, dont l'un canadien-français. Les hommes recevront une avance de \$10 en partant d'Ottawa, et leur famille aura droit de retirer \$30 par mois sur leur salaire. Les chefs d'équipe ont \$60 par mois.

LE BAZAR SAINTE-ANNE

Paisante soirée, hier, au bazar de Sainte-Anne. Peu de monde, mais société d'élite et abondante rebette.

C'est ce soir que les membres du club "Frontenac se rendent au bazar de Sainte-Anne. Ces messieurs sont attendus avec anxiété et déjà depuis longtemps. La soirée promet d'être splendide sous tous les rapports. La bande de Sainte-Anne sera au grand complet ainsi que l'orchestre Tassé.

La votation a été chaude, hier soir. Il est tombé plusieurs bills; dans une boîte on compte déjà quatre cinq, dans une autre trois, et cela sans compter les billets de deux et d'une piastre. On s'attend à voir tomber grand nombre de votes ce soir, vu qu'une foule d'amis de différents candidats doivent se rendre au bazar. Temps mieux, allons en masse et votons pour le candidat de notre choix.

La montre, hier soir, a été gagnée par Dlle P. Chamberland, rue Chapelle.

Ce soir ce sera une belle montre dorée. 10 cts du billet, ou trois billets pour 25 cts dans la salle du bazar.

Le tirage des objets du bazar de Sainte-Anne se fera la semaine prochaine. Une circulaire spéciale annoncera les noms des objets et les jours qu'ils seront tirés. Qu'on se presse de prendre ces billets; car le bazar se fermera vendredi soir pour ne s'ouvrir que le jour du tirage. Aussitôt que les listes auront été soumises au grand conseil du bazar, alors le ou les jours du tirage seront désignés. Que les listes soient remplies ou non, les objets seront tirés, même le bel ameublement de salon. Dites-le à vos amis et venez en foule prendre nos billets avant le jour du tirage.

Les dames du bazar de Sainte-Anne attendent les membres du club "Le Canadien," demain soir. On s'est même assuré le concours de plusieurs musiciens pour la soirée. Qu'on aille donc en foule et pour ne pas tromper ces bonnes dames dans leurs espérances, et pour voter pour le candidat de son choix.

La votation dans les élections entre MM. Larose et Richard, Savard et Dunn, au bazar de Sainte-Anne, se terminera vendredi, le 5 septembre, entre 9 heures et 10 heures p. m. Avis à ceux qui ont droit de vote.

Demain soir il sera donné quatre objets en retour des billets de la porte. Les numéros gagnants seront les nombres 4, 5, 15 et 16. Le nombre 16 aura le premier choix, le nombre 15 le deuxième, etc., etc.

Vendredi soir ce sera une belle pipe turque. Elle sera donnée au nombre 3.

Faites honneur au club "Frontenac", en allant ce soir prendre le souper en compagnie de ses membres.

Allez voter pour le candidat de votre choix. Dépêchez vous, car la votation se termine vendredi.

L'exposition de Montréal s'ouvrira le jeudi 5 septembre.

LE MUSÉE ROYAL

Il y avait foule, hier soir, à l'Institut Canadien.

Le major Burk a été beaucoup admiré dans l'exécution du manœuvre des armes.

Dlle Julia Wilson, possédée une belle voix, elle a été applaudie plusieurs fois.

Les trois athlètes russes sont très forts dans leurs tours de forces. Ils ont été obligés de répondre deux fois à l'appel de l'auditoire.

MM. Sharpley et West ont tenu l'auditoire dans un rire constant avec leur petit vaudeville comique. Le chan', la musique sont très bien exécutés.

OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

VENTE DES BANCS

Les bancs de la chapelle des congréganistes, rue Murray, seront vendus dimanche prochain à deux heures de l'après-midi. Les bancs seront payables d'avance.

AVIS

Une assemblée des membres de l'association des Bouchers aura lieu mercredi, le 3 courant, à huit heures p. m. dans la salle du marché. Pour affaires importantes.

ON DEMANDE

Une cuisinière et une fille de chambre, munies de bonnes recommandations. S'adresser au No 450 rue Sussex.

LA DERNIERE de LA SAISON

GRANDE EXCURSION Au clair de la lune

QUILL CLUB

Organisée par les rapporteurs d'Ottawa LUNDI, 8 SEPTEMBRE 1884

VAPEUR PEERLESS

Les services de corps de musique suivant ont été retenus pour la circonstance; Le corps de musique des GARDES, de Ste ANNE, du 43ème BATAILLON et de St. PATRICE.

BILLETTS, - - 50 Cents.

GRANDE VENTE

SACRIFICE

DES Effets d'automne et d'hiver

Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en

Manteaux, Etoffes à Pardessus, Velours, Pluches, Soies, Rubans etc., Avec un immense assortiment de

Chapeaux Garnis et Nus,

Qui seront offerts à environ

50 cents dans la Piastre

Y compris la balance des CHAPEAUX D'ETE, A des prix

EXTRAORDINAIREMENT BA

La vente commencera

Mercredi, 20 Aout,

Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez

A. Woodcock,

30, RUE SPARKS.

B. G.

FEU! FEU! FEU!

UN FEU DE \$13,000

Nyant acheté pour une valeur de \$13,000 de marchandises endommagées par le feu et l'eau dans le magasin de gros de MM.

SKELTON, FRERES & CIE., MONTREAL, A ENVIRON

25 cts DANS LA PIASTRE

Aous vendons aujourd'hui tout le fonds à beaucoup moins que la moitié du prix.

Conditions Comptant ou payable sur livraison.

UN SEUL PRIX

BRYSON, GRAHAM & Cie., 152 et 154, rue Sparks.

AVIS PUBLIC

M. Edouard Pelletier donne avis au public en général qu'il ne se rend pas responsable des dettes contractées en son nom par aucune personne sans un ordre signé de sa main.

EDOUARD PELLETIER, Hull, P. Q. 1 sept 6 ins

GRAND Magasin de Meubles

DE L. GRATTON, Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

1er Oct. 1883 1a

AGENTS DEMANDES

On demande de bons agents dans la ville et la vallée de l'Ottawa pour l'association de prévoyance et d'assurance sur la vie de l'Ottawa. Très forte assurance sur la vie contre les accidents et tendant la maladie. Bureau central, 28 rue Rideau, Ottawa. 27 août 1884 2p-3

CHAPEAUX D'AUTOMNE.

Les chapeaux, cet automne, sont de forme très élégante. Les couleurs sont nouvelles et variées et les rubans d'un goût parfait. En fait de légèreté et flexibilité les fabricants se sont surpassés cette année.

En résumé, le public n'aura aucune raison de se plaindre du manque de variété ou de goût dans les chapeaux d'automne.

R. J. DEVLIN.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION D'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'été commencent Lundi, 11 Aout 1884.

Table with 4 columns: Direction, Express, Local, and Time. Rows include Ottawa to Montreal and Montreal to Ottawa.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

" " Arr. à Toronto à 10.00 pm

" " du soir quitte Ottawa à 11.35 pm

" " Arr. à Toronto à 8.45 am

" " du jour quitte Toronto à 9.00 am

" " Arr. Ottawa à 6.55 pm

" " du soir quitte Toronto à 7.40 pm

" " Arr. à Ottawa à 4.50 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Union and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-velin, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD.

Assistant-Agent-Général des Passagers. ARCHER BAKER, Surintendant-général.

W. C. VANHORNE, Vice-Président.

L'HISTOIRE D'UN BON VIEUX

Un bon vieux Canadien est venu à Saint-Jérôme, l'autre jour et nous a fort intéressé par le récit de ses aventures. Il a 87 ans et il demeure maintenant à Ste-Lucie à 13 lieues de Saint-Jérôme; c'est là qu'il s'est choisi une paisible retraite. Il travaille alertement, bêche sa corde par jour, défriche, sème et plante tout comme s'il devait vivre deux cents ans. Il a voyagé pendant 52 ans tant au Haut-Canada qu'aux Etats-Unis et est revenu au pays avec \$500.00 ! \$500.00 durant 52 ans moins de \$10.00 par année, ce n'est pas le diable comme il dit lui-même, mais il ne regrette pas ses voyages, ils servent à mieux lui faire aimer son pays; cependant s'il avait toujours travaillé ici, il compte qu'il vaudrait \$5000.00. Il a donc fait une mauvaise spéculation; il en convient et répète souvent, en hochant la tête d'un air bien convaincu, que "roche qui roule n'amasse pas de mousse".

Le bonhomme est encore célibataire, et dit qu'il se mariera aussi tôt qu'il sera bien établi ! "Et votre bien, lui disant, qu'allez-vous en faire ?" "Je l'amasse pour mes enfants, j'espère bien," répondit-il bien convaincu.

RECETTES

Détacher le linge.—On croit généralement qu'une préparation à détacher est bonne pour toutes sortes de taches. C'est une erreur, chaque espèce de tache exige un procédé différent comme chaque mal a son remède. Nous croyons être utile au lecteur en donnant ci-dessous la manière d'enlever les taches qui se font le plus communément.

Pour les taches d'huile ou de beurre, prenez de l'alcool à 36 ou 38 degrés saturé de camphre.

Taches de cire, l'alcool concentré ou l'éther.

Taches de poix, de résine, de térbentine, employez l'alcool, et une bonne eau de Cologne, ou l'éther.

Taches de peinture, vernis, la benzine.

Taches de goudron, enduisez d'abord de beurre frais fondu, et enlevez ensuite ce beurre avec l'alcool saturé de camphre.

Taches de suie, dégraissez avec fil de bouffin et détachez avec sel d'oseille.

Taches de café, lavez, puis soumettez aux vapeurs du soufre qu'on fait brûler sous un cône de carton ou de métal.

Remettre à neuf des habits noirs.—Après dégraisage et séchage, vous recourrez au mélange suivant:

Bois de campêche 4 oz.; gomme arabique 2 oz.; sulfate de fer 2 oz. Faites bouillir les deux premiers ensemble pendant une demi-heure dans 7 gallons d'eau, coulez, et laissez refroidir avant d'ajouter le sulfate de fer. Après 24 heures d'épous vous l'appliquez délicatement sur l'étoffe, toujours dans le sens du poil, avec une brosse. Puis vous repassez en ayant soin de mettre, entre le fer et le drap, d'abord un linge fin et sec, ensuite un linge mouillé.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijouteries de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jones en or solide.

H. NORZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constamment en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etats-Unis sont attachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie. Prix modérés. P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins. D'autres remèdes, agissant directement sur le foie et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents. Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et le Minnesota.

PETITE GAZETTE

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGALE Prix 25c. la boîte. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreux pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

*Sirop des Enfants du Dr Goderre*—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Extrait de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

GRANDE EXPOSITION CANADA 1884-MONTREAL-1884

Du 5 au 13 Septembre \$25,000.00 de PRIMES

AGRICULTURE ET INDUSTRIE

Magnifique terrain et bâtisses splendides pour installer le bétail vivant, les articles fabriqués, les instruments et outils aratoires et les machines en mouvement.

Grande exposition internationale de chiens.

L'exposition sera complète depuis le 5 septembre au 13 du même mois, et sera ouverte jusqu'à 10 heures du soir chaque jour. Bilets à prix réduits offerts par toutes les principales compagnies de chemins de fer et de bateaux à vapeur.

Pour plus amples informations, s'adresser aux soussignés.

S. C. STEVENSON, Secrétaire-conjoint. G. O. LECLERC, Secrétaire-conjoint. 4 août—1m 76 rue St Gabriel, Montréal

CHAS DESJARDINS No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRESENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITEES. AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits.

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins, BUREAUX: Edifice de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1an 3 déc. 1an

MARCHE D'OTTAWA

Table listing market prices for various goods in Ottawa, including flour, grain, and oil.

Table listing market prices for various goods in Montreal, including flour, grain, and oil.

MARCHE DE MONTREAL

Table listing market prices for various goods in Montreal, including flour, grain, and oil.

MARCHE DE CHICAGO

Table listing market prices for various goods in Chicago, including flour, grain, and oil.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras et position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs ne réussaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool de vinaigre, du Brandy et le liniment, mais sans aucun effet. J'ai pu néanmoins avoir une petite quantité de votre huile et liniment d'huile. C'est le remède qui m'a donné les meilleurs résultats. Je n'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne garantissent pas votre remède, ils m'ont répondu: "Ils ne savent pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais aller, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'éther pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs, j'ai pu vous écrire immédiatement pour vous le recommander de m'envoyer six bouteilles, me sachant que la seconde fut épuisée, les autres étaient détendues et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre huile et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, ecchymoses, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède que je puisse donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, Rkvd. D. GODDARD, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'usage de votre Arnic et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

de suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

Pillules de Noix Longues Composées

De MCGALE Recouvertes sucre. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, indigestion, maux de tête, étourdissement et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont le plus recommandé comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies bilieuses mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILLULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang par rapport à toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal 1883

Sirap des Enfants du Dr Goderre

Ce sirap est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Il est le produit de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Ce sirap des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIRAP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal 1883.

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toutes espèces d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATÈNES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSIOIRS, CHANDELIERS. Et autres ornements d'autels. Calices et Ciboures dorés au vermillon, une spécialité. Le seul établissement de ce genre à Ottawa. J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS Ottawa, 29 janvier 1883.

Faites l'essai de la VALÉRIAN. C'est la meilleure pour maux de tête et la Colicite. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Sec. Caisier de Banque Jacques Gauthier, Président. Hon. W. W. Lynch M. P. Vice Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Président. Ben. Globensky, Sec. C. R. L. H. Masno, M. P. Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Sec. Négociant. J. McEntyre, Sec. Marchand. John L. Harris, Sec. Mouctier, N. B. Arthur Gagnon, Sec. John Hopper, Sec. J. J. Guérin, Sec. M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisailon, B. C. L.—Aviseurs Légaux. Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 9 Mai 1 an.

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa. M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèvrerie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et il exécutera sous le plus court délai toute commande telle que bagues, Boucles d'oreilles, Anneaux, Epingles, Chaines, Croix en or et en argent. Tourt ouvrages garantis et à très bas prix. Une visite est sollicitée. C. H. DOUCET, Propriétaire 2 fév 84



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDECINES CELEBRES POUR LES Chevaux

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON, 101 rue St. Jacques et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, côté A, n'ont pas été envoyées au Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

N. B.—On peut aussi obtenir l'article vétérinaire chez V. LAPORTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

Des prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que les taxes de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides s'éclairant, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taxes de passage ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, No. 15, rue Elgin, Ottawa. Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer. Moncton, N. B., 23 mai 1884.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND DE CHAUSSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES.

M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés satisfaisant garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA. Une très grande assortment, les meilleurs tapis, et à plus bas prix en fait de Tapis, Prelarts, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 RUE SPARKS.

SHOGBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec 1883.

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

CERCUEIL GLACIERE Pour conserver les corps en été, fourni gratis.

L. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND A Commission Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hotel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNER.

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q. McDOUGALL & CUZNER, 31 Octobre 1883.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Epingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIE PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Waltham

E. VEZINA, 1er dec. 1an

FEU

—Je dis siens le com- ple; ils se- tous les de- comme ils se- leurs yeux p- te quelques- semble que- cette vaise e- A ce mo- qu'on le touc- l'épaule. Il- quement et- comte de Sis- L'amiral a- les lèvres. du Portugais- gateurs. —Je vaud- quelque chos- —A moi? plus étonné. —Oui, mo- me trouve p- ne vous dépl- à mes questio- —Je suis s- sieur; de qu- —Je dois v- qui je suis; r- est peut-être- avez dû l'en- quelquefois d- suis l'amiral- José salua- —Votre non- ral. répondit- toutes les p- comme en Fra- reux et honore- présence d'un- lustrations de- cause. —Si vous le- sieur de Rogas- nous sortions- chercherons u- pourrons caus- être dérangés. José s'inclin- te de Sister- dant: —Que peut- M'aurait-il d- que peut-? il? Les coquins- d'audace, ils- tièrement tran- tail maître en- quiétude. Après avoir- grande pièce, l- pénétrèrent d- ou pour le mo- personne. —Ici, nous- plus loin du b- Asseyons nous- gas. En s'asseyan- tour de lui u- Puis les sou- francés et les- de Sisterne: —Monsieur- je vous écoute. —Monsieur- êtes Portugais, —Oui, mons- —Et vous ét- jeune homme, garin, qui s'es- par ses éléganc- manières. —Oui, mon- cousin, par sa- d'une vieille fa- laquelle a, dan- tracté plusieurs- Portugal. Mo- vent-il me dire- dresse ces quest- —Certainem- mettez-moi de- une nouvelle. en Portugal, p- de Rogas? José Basco- se raidissant co- il répondit avec

FEUILLETON

LE FILS

PREMIERE PARTIE

LES TROIS

(Suite)

—Un seul, monsieur le comte, la mienne.  
—C'est singulier, murmura l'amiral.  
L'inquiétude de José augmentait encore. Il était comme sur des charbons ardents; le sang lui montait à la tête et bourdonnait dans les oreilles.  
—Quand vous êtes arrivé, reprit M. de Sisterna, je me trouvais à l'entrée du salon, non loin de madame la marquise de Coulangue. Quand le domestique vous a annoncé, j'ai éprouvé une vive émotion....  
José fit un mouvement brusque. Son malaise augmentait.  
—Vous allez comprendre, continua l'amiral: J'ai eu quelques amis dans ma vie; parmi eux, il en est un pour lequel j'avais une profonde affection. Nous nous étions rencontrés, la première fois, dans un combat que Portugais et Français, réunis pour la circonstance, furent obligés de livrer à une population de sauvages sur la plage d'une île océannique. Ah! c'était un vaillant, monsieur, une riche nature, franche et loyale, un noble cœur! Nous nous sommes revus souvent et quand, en mer, nous pavillons se rencontraient, nous ne passions pas sans échanger un salut fraternel. Eh bien, monsieur, l'homme dont je vous parle, qui était comme moi, un marin, cet ami qui me fut si cher, s'appelait le comte de Rogas.  
—Mon frère, monsieur l'amiral, répondit José avec imprudence.  
—Ah! fit monsieur de Sisterna.  
—Oui, monsieur le comte, reprit José, mon brave frère était un vaillant, un noble cœur. Il est mort en 1858 de la fièvre jaune, à bord du *Taciturne*, qu'il commandait.  
—C'est vrai, j'ai appris cela deux ans plus tard, aux Antilles.  
José eut l'air d'essayer une lame et reprit d'une voix émue:  
—Ah! la mort du commandant de Rogas a été pour le Portugal et pour son roi une perte cruelle.  
—Et aussi, pour ses amis, monsieur.  
—J'en suis convaincu, monsieur de Rogas, reprit l'amiral, nous sortirions du salon et nous chercherions un endroit où nous pourrions causer un instant sans être dérangés.  
José s'inclina et suivit le comte de Sisterna en se demandant: —Que peut-il me vouloir? M'aurait-il déjà rencontré en quelque part? Me connaîtrait-il?  
Les coquins ont beau payer d'audace, ils ne sont jamais entièrement tranquilles. José sentait naître en lui une vague inquiétude.  
Après avoir traversé une grande pièce, les deux hommes pénétrèrent dans une chambre où pour le moment, il n'y avait personne.  
—Ici, nous sommes un peu plus loin du bruit, dit l'amiral. Asseyons-nous, monsieur de Rogas.  
En s'asseyant, celui-ci jeta autour de lui un regard rapide. Puis les sourcils légèrement froncés et les yeux fixés sur M. de Sisterna:  
—Monsieur le comte, dit-il, je vous écoute.  
—Monsieur de Rogas, vous êtes Portugais, m'a-t-on dit?  
—Oui, monsieur.  
—Et vous êtes le parent de ce jeune homme, le comte de Montegarin, qui s'est fait remarquer par ses élégances et ses bonnes manières.  
—Oui, monsieur, son petit-cousin, par sa mère qui descend d'une vieille famille espagnole, laquelle a, dans le temps contracté plusieurs alliances en Portugal. Monsieur l'amiral veut-il me dire pourquoi il m'adresse ces questions?  
—Certainement. Mais permettez-moi de vous en adresser une nouvelle. Est-ce qu'il y a en Portugal, plusieurs familles de Rogas?  
José Basco tressaillit. Mais se raidissant contre son émotion il répondit avec assurance:

—Un seul, monsieur le comte, la mienne.  
—C'est singulier, murmura l'amiral.  
L'inquiétude de José augmentait encore. Il était comme sur des charbons ardents; le sang lui montait à la tête et bourdonnait dans les oreilles.  
—Quand vous êtes arrivé, reprit M. de Sisterna, je me trouvais à l'entrée du salon, non loin de madame la marquise de Coulangue. Quand le domestique vous a annoncé, j'ai éprouvé une vive émotion....  
José fit un mouvement brusque. Son malaise augmentait.  
—Vous allez comprendre, continua l'amiral: J'ai eu quelques amis dans ma vie; parmi eux, il en est un pour lequel j'avais une profonde affection. Nous nous étions rencontrés, la première fois, dans un combat que Portugais et Français, réunis pour la circonstance, furent obligés de livrer à une population de sauvages sur la plage d'une île océannique. Ah! c'était un vaillant, monsieur, une riche nature, franche et loyale, un noble cœur! Nous nous sommes revus souvent et quand, en mer, nous pavillons se rencontraient, nous ne passions pas sans échanger un salut fraternel. Eh bien, monsieur, l'homme dont je vous parle, qui était comme moi, un marin, cet ami qui me fut si cher, s'appelait le comte de Rogas.  
—Mon frère, monsieur l'amiral, répondit José avec imprudence.  
—Ah! fit monsieur de Sisterna.  
—Oui, monsieur le comte, reprit José, mon brave frère était un vaillant, un noble cœur. Il est mort en 1858 de la fièvre jaune, à bord du *Taciturne*, qu'il commandait.  
—C'est vrai, j'ai appris cela deux ans plus tard, aux Antilles.  
José eut l'air d'essayer une lame et reprit d'une voix émue:  
—Ah! la mort du commandant de Rogas a été pour le Portugal et pour son roi une perte cruelle.  
—Et aussi, pour ses amis, monsieur.  
—J'en suis convaincu, monsieur de Rogas, reprit l'amiral, nous sortirions du salon et nous chercherions un endroit où nous pourrions causer un instant sans être dérangés.  
José s'inclina et suivit le comte de Sisterna en se demandant: —Que peut-il me vouloir? M'aurait-il déjà rencontré en quelque part? Me connaîtrait-il?  
Les coquins ont beau payer d'audace, ils ne sont jamais entièrement tranquilles. José sentait naître en lui une vague inquiétude.  
Après avoir traversé une grande pièce, les deux hommes pénétrèrent dans une chambre où pour le moment, il n'y avait personne.  
—Ici, nous sommes un peu plus loin du bruit, dit l'amiral. Asseyons-nous, monsieur de Rogas.  
En s'asseyant, celui-ci jeta autour de lui un regard rapide. Puis les sourcils légèrement froncés et les yeux fixés sur M. de Sisterna:  
—Monsieur le comte, dit-il, je vous écoute.  
—Monsieur de Rogas, vous êtes Portugais, m'a-t-on dit?  
—Oui, monsieur.  
—Et vous êtes le parent de ce jeune homme, le comte de Montegarin, qui s'est fait remarquer par ses élégances et ses bonnes manières.  
—Oui, monsieur, son petit-cousin, par sa mère qui descend d'une vieille famille espagnole, laquelle a, dans le temps contracté plusieurs alliances en Portugal. Monsieur l'amiral veut-il me dire pourquoi il m'adresse ces questions?  
—Certainement. Mais permettez-moi de vous en adresser une nouvelle. Est-ce qu'il y a en Portugal, plusieurs familles de Rogas?  
José Basco tressaillit. Mais se raidissant contre son émotion il répondit avec assurance:

**Questions Vitales**  
Demandez aux médecins les plus éminents,  
De n'importe quelle école, quel est le meilleur remède pour calmer l'irritation des nerfs, et guérir toute autre maladie nerveuse, et pour donner un repos réparateur.  
"Du houblon sous quelque forme."  
CHAPITRE I  
Demandez aux médecins les plus éminents:  
"Quel est le meilleur et le seul remède sur lequel on puisse compter pour le guérir de toutes les maladies des reins et des voies urinaires, telles que maladie de Bright, diabète, rétention ou relâchement d'urine et toutes autres maladies articulaires aux femmes?"  
Et ils vous répondront explicitement et emphatiquement: "*Buchu*."  
Demandez aux mêmes médecins:  
"Quel est le meilleur et le plus sûr remède pour toutes les maladies de foie et la dyspepsie, constipation, indigestion, bile, fièvre malariale, etc.?" Et ils vous répondront:  
"*Mandrake* ou *Dandelion*!!!!"  
En conséquence, lorsqu'un remède sont combinés avec d'autres d'égal valeur.  
Et incorporés dans les Amers de Houlblon, on obtient un produit d'une telle puissance curative et tellement varié dans ses opérations qu'il n'y a pas de maladie ni d'indispositions qui puissent leur résister, avec cela qu'il peut être employé, sans danger par la femme la plus délicate, le plus faible invalidé ou le plus petit enfant.  
CHAPITRE II.  
Flottant entre la mort et la vie?  
Depuis des années, et abandonnés par les médecins qui soignent spécialement la maladie de Bright et autres maux des reins, de foie, de poitrine, ont été guéris. *Des femmes rendues presque folles!!!!*  
Par la névralgie, la névrose, perte de sommeil et diverses autres maladies paribolaires aux femmes.  
Des personnes accablées par le Rhumatisme, Inflammatoire et chronique, ou souffrant du scrofule!  
De l'érysipèle!  
Fluxions rhumatiques, impureté du sang, dyspepsie, indigestion, en un mot de toutes les maladies auxquelles est sujette notre frêle nature.  
Ont été guéris par les Amers de Houlblon; on peut en avoir la preuve dans toutes les parties du monde connu.]

**JOUISSEZ**  
De la Santé et du Bonheur  
COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.  
Suffrez-vous de maladies des reins?  
"Le 'Kidney Wort' m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins célèbres du District de York."  
M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.  
Vos nerfs sont-ils affaiblis?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri la faiblesse nerveuse, lorsque j'en déplorais de mes jours."  
M<sup>r</sup> M. B. Goodwin, éd. Christian Monitor, Cleveland, O.  
Suffrez-vous de la maladie de Bright?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang."  
Frank Wilson, Peabody, Mass.  
Suffrez-vous de la diabète?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri le plus efficacement que j'aie prescrit. Il procure un soulagement presque immédiat."  
Dr. H. C. Gardner, Moncton, N.S.  
Suffrez-vous de maladies du foie?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir."  
Henry Ward, ex-colonel, 62 Gard St., New-York, N.Y.  
Suffrez-vous de douleurs dans le dos?  
"Le 'Kidney Wort' (la bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me trouvais hors de mon lit."  
C. M. Tallmarg, Milwaukee, Wis.  
Suffrez-vous de la constipation?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri de ma constipation et m'a guéri après que j'en avais fait l'usage dans ma jeunesse."  
M. J. Archid, St-Albans, Vt.  
Suffrez-vous de la malarie?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri d'une malarie d'un type si persistant que j'en avais fait usage dans ma jeunesse."  
Dr. R. C. Galloway, Elk Flat, Oregon.  
Suffrez-vous des hémorrhoides?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr W. C. Kline m'avait recommandé ce remède."  
G. H. Horst, Cassier, M. Bank, Myerstown, Pa.  
Êtes-vous torturé par le rhumatisme?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'en souffrais pendant trente ans."  
Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.  
Aux femmes qui sont malades?  
"Le 'Kidney Wort' m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien."  
M<sup>r</sup> M. H. Lamoreaux, He La Motte, Vt.  
Si vous voulez chasser la maladie et avoir d'une bonne santé  
Faites usage du  
**KIDNEY-WORT**  
Le Purificateur du Sang.

**COMPAGNIE de NAVIGATION RIVIERE OTTAWA.**  
  
**LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.**  
LE BATEAU QUITTERA LE QUAI DE LA REINE  
TOUS LES JOURS  
A 7 HEURES DU MATIN  
TAUX de PASSAGE pour MONTREAL:  
Première Classe, aller et retour... 4.00  
de do aller et retour... 4.00  
de do aller... 1.50  
de do retour... 1.50  
Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer 4.50  
**BILLETTS VENDUS A BORD**  
**FRET TRANSPORTE A BAS PRIX.**  
Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie, QUAI DE LA REINE. 13 mai.

**C'est le bon moment**  
OFFRE UNE REDUCTION GENERALE SUR TOUS LES CHAPEAUX ACTUELLEMENT EN MAGASIN  
**C'EST LE MOMENT D'EN PROFITER**  
J'ai aussi un assortiment complet de Pardessus en Caoutchouc, Parapluies, etc.  
**H. L. COTE**  
128, Rue Rideau.  
N. B.—Assortiment nouveau d'ouvrages faits par les sauvages.

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE, DECORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER  
MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES.  
526 RUE SUSSEX OTTAWA  
M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.  
Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes  
17 mars 1883

**MAGASIN D'HABITS**  
DE PRINTEMS ET D'ÉTÉ  
ET  
**TOUTES SORTES DE CHAPEAUX**  
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.  
Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en vendant à bon marché.  
NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.  
**Nos Prix sont des plus Populaires.**  
VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.  
277, RUE WELLINGTON.  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1883

**NOUVEAU MAGASIN**  
DE  
PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION  
No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa  
TENU PAR  
**GEO. PHILBERT**  
Propriétaire  
M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.  
Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.  
**GEO. PHILBERT,**  
208, RUE DALHOUSIE.  
11 fév 1884

**Le gros lot : 500,000 marcs, \$125,000 ou £25,000.**  
Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire. Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la garantie absolue du prompt paiement des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande. De la classe 2<sup>e</sup> à la 7<sup>e</sup> au-dessous de 96,000 numéros 46,500, près de la moitié, sortira d'ici à 5 mois. En conséquence, dans le tirage de la 2<sup>e</sup> classe, qui aura lieu les 9 et 10 Juillet 1884, le sort décidera du partage de 4000 lots formant un chiffre total de 246,000 marcs, comprenant le lot de 60,000 marcs. Le prix dans cette classe est comme suit: Un billet entier d'achat direct 18 marcs—\$4.50—£0.18 sh. stg. un demi billet d'achat direct, 9 marcs—\$2.25—£0.9 sh. stg.  
Le tirage de la 3<sup>e</sup> classe aura lieu les 30 et 31 Juillet 1884. Prix principal 70,000 M. Prix du billet, 18 marcs...\$4.50—£0.18 sh. stg.  
Le tirage de la 4<sup>e</sup> classe aura lieu les 20 et 21 Août 1884. Prix principal 80,000 M. Prix du billet, 24 marcs...\$6.00—£1.4 sh. stg.  
Le tirage de la 5<sup>e</sup> classe aura lieu le 10 et 11 Septembre 1884. Prix principal 90,000 M. Prix du billet 24 marcs...\$6.00—£1.4 sh. stg.  
Le tirage de la 6<sup>e</sup> classe aura lieu le 1<sup>er</sup> Octobre 1884. Prix principal 100,000 M. Prix du billet 24 marcs...\$6.00—£1.4 sh. stg.  
Le tirage de la 7<sup>e</sup> classe durera depuis le 22 Octobre 1884, jusqu'au 12 Novembre 1884. Les principaux lots à être gagnés sont: 30,000, 200,000, 100,000, 70,000 marcs etc, et dans le cas le plus heureux le plus gros lot peut s'élever à 5,000,000 marcs ou \$125,000. Les billets numérotés et le prospectus officiel seront envoyés promptement à l'adresse donnée par les acheteurs, et immédiatement après le tirage, chaque acheteur d'un billet reçoit la liste officielle du tirage. Le paiement des billets peut se faire par mandat sur la poste payable à Hambourg ou Londres (Angleterre), ou par billets de banques, chèques, billets à vue sur toutes les places de commerce d'Europe que de banques, chèques, billets à vue sur toutes les places de commerce d'Europe que l'on peut toujours se procurer chez un banquier ou marchand général. Le paiement des numéros gagnants se fera par notre entremise, sous silence, par la poste ou par autres voies suivant le désir. S'il vous plaît d'adresser au bureau de consultation votre commande, aussitôt que possible au bureau général de loterie soussignée.  
**VALENTIN & Cie.,**  
HAMBURG, Allemagne, Europe.

En vous adressant à nous vous avez l'avantage de pouvoir obtenir des billets directement sans l'entremise d'un tiers, et en conséquence chaque participant non seulement reçoit la liste officielle des gagnants dans le plus court délai possible au moment du tirage, mais obtient aussi les billets originaux, aux prix fixés dans le prospectus officiel sans charges extra.  
**Le FER BRAVAIS** est un des ferrugineux les plus énergétiques, par lequel quelques gouttes par jour suffisent pour ranimer le système nerveux en très peu de temps.  
**Le FER BRAVAIS** ne produit ni crampes, ni diarrhées, ni constipation.  
**Le FER BRAVAIS** n'a aucune saveur, ni odeur, ni estomac, ni que aucune au vin, à l'eau ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris.  
**Le FER BRAVAIS** est le moins cher des ferrugineux, sous un flacon de 15 centimes, il suffit de six semaines; le traitement revient donc à 15 centimes par jour.  
**Le FER BRAVAIS** ne noieit jamais les dents.  
Un prospectus détaillé accompagné chaque flacon.  
Dépôt dans toutes les bonnes Pharmacies.

**LE SEUL VIN** à l'Extrait de FOIE de MORUE dont Pempioi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE  
**le Vin à l'Extrait de Foie de Morue**  
**CHEVRIER**  
EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER  
Dépôt à Québec: Dr Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 814, rue Saint-Jean.

EXPOSITION de PARIS 1878  
**ASTHME** de la Poudre de D'Cléry  
Dépôt à Québec: D' Ed. MORIN & Co., M. C. O. Dacier a ces médicaments et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

**Aux Inventeurs**  
**J. Coursole & Cie.,**  
Soliciteurs de Brevets d'Invention  
Desseins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.  
**J. COURSOLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont.  
Vis-à-vis le bureau des Brevets, 3, P.—Boite 65, 24 Fév 1883

**SPRUCINE**  
Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et le guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Étrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de gorge et des Poumons. A vendre partout à 25 c et 50c la bouteille.  
B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

**Voitures pour Enfants**  
**Cages pour Oiseaux**  
**E. G. LAVERDURE**  
No. 96 RUE RIDEAU.

**SANS EGALE**  
**DAZE**  
curier  
**CHAUSURES**  
EN DÉTAIL  
RUES de l'Eglise  
**WA.**  
ses nombreuses pra-  
tissawa et de ses en-  
il a acheté et mis  
à machines du vaste  
en opération sur la  
y Lee pour la  
**S CHAUSURES**  
tirer l'attention du  
abaissement est sans  
plet de ce genre à  
é d'ouvriers de pre-  
**OMMANDE**  
era exécutée et expé-  
sion court délai.  
dans les Commandes  
riaux sont employés.  
Prix très modérés,  
ST SOLICITEE  
de la campagne fer-  
rier cette MANUFACT-  
railleurs.  
**DAZE,**  
Propriétaire.  
**TAPIS etc.**  
**DE TAPIS**  
**AWA.**  
assortiment, les meil-  
à plus bas prix en  
de  
**Arts, Rideaux,**  
**bles, Garnitures**  
**de toute sorte.**  
**TAPIS D'OTTAWA.**  
**SPARKS.**  
**RED et Cie.**  
**ENECAL.**  
**PRENEUR**  
**DES FUNEBRES**  
**Dalhouisie,**  
**OTAWA.**  
**IL GLACIERE**  
ver les corps en  
gratis.  
**KABERRY**  
**COURTIER**  
**CHAND**  
**mission**  
e et commissaire-priseur  
**RUE SPARKS**  
**TAWA.**  
**ANNERIES**  
es feronneries à bon mar-  
alles chez  
**LL & CUZNER**  
magasin de ce genre à  
1850, à l'enseigne de la  
**TARRIERE,**  
colin de la rue Duke,  
P. Q.  
MCDOUGALL & CUZNER  
**VEZINA**  
**et HORLOGER**  
**Rue Sussex,**  
**OTTAWA.**  
**DE NOEL ET**  
**DU JOUR DE L'AN**  
mplet de Bagues, Anné aux  
acles d'oreilles, Monte-  
or et en argent  
**TIÉ PRIX**  
ordre sous le plus court  
des prix modérés.  
a célèbre montre Wait  
**VEZINA,**  
de VARETT 1141,  
1 ad

Résumé Télégraphique

CANADA

Des voleurs ont essayé de dévaliser le magasin de M. Couture, marchand de ferronnerie, à Lévis. Ils ont ouvert le coffre-fort, mais heureusement ils n'ont rien trouvé. M. Couture ayant emporté chez lui une somme de \$5,000 qui y était déposée la veille.

Le juge Stuart agit comme juge en chef de la cour suprême en l'absence du juge Meredith, de Québec. Mlle Fréchette, de Québec, et Mlle Coupal, de Montréal, ont pris le voile noir aux Ursulines, à Québec.

M. H. J. Beemer, entrepreneur du nouveau tuyau d'aqueduc à Québec, a payé \$8,000 en droits de douanes sur ses tuyaux.

Les assises criminelles sont ouvertes, à Montréal, sous la présidence du juge Baby.

Une des chaudières d'un bateau traversier a fait explosion, dimanche, à Québec, au moment du départ pour Sillery. La panique à bord a été grande, mais les passagers ont pu débarquer sans accident.

EUROPE

Les nouvelles du siège de la guerre franco-chinoise sont peu importantes. Les marchands du Shanghai se plaignent du mauvais état des affaires. La guerre ouvertement déclarée leur serait préférable. Les officiers chinois sont très excités et les français s'attendent à être chassés de la ville.

Le général Millot a donné sa démission et sera remplacé bientôt. Un envoi de 2500 marins et 6000 soldats sera fait de France prochainement.

Le choléra a fait son apparition dans quelques villes en Espagne. Il diminue en France.

Un médecin certifie qu'un homme est mort récemment à Londres du choléra asiatique.

M. Gladstone vient de dire dans un discours que l'adoption du bill des franchises ne doit pas être retardée.

Un train sur lequel le roi Milan et la reine devaient se rendre à Pesth a déraillé. On croit que le déraillement est dû à un simple accident et non pas le fait de mal-faiteurs.

Une délégation des membres de l'extrême gauche s'est rendue au près du président Grévy pour protester contre la guerre en Chine, conduite, disent-ils, sans l'approbation de la Chambre.

Le président Grévy accusera simplement réception de la protestation. L'expédition sur le Nil au secours de Gordon avance tranquillement, faute de manœuvres et de transports.

ROCHESTER, N. Y.

Fournit sa part des recommandations en faveur de mérites du Putnam's Fainless Corn Extractor. Henry Heil écrit à la date du 23 octobre 1883:—Envoyez-m'en une douzaine de bouteilles que je les distribue parmi mes amis, car c'est un remède sûr et sans danger, tel qu'on le représente. Défiiez-vous des poisons que l'on offre comme substitut, n'achetez que le véritable extirpateur de cors de Putnam, droguiste, Kingston, Ont.

Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES

Jevends au détail le prix du gros

Venez voir mes prix avant d'acheter.

ARGENT COMPTANT

Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

SUICIDE

Voici comment les journaux de Québec racontent le suicide du jeune Pourtier dont nous avons parlé samedi :

Un jeune dentiste de Québec, M. le Dr Pourtier, se suicidait avec le plus grand sang-froid possible, s'étant même donné la peine d'avertir ses amis de sa malheureuse détermination.

Vendredi matin, nous rapporté-on, étant en compagnie de quelques amis qui prirent la chose en riant, le défunt leur dit qu'à six heures le soir il en aurait fini avec la vie, et le même matin étant à l'hôtel Dubé, dans la rue de la Fabrique, il rencontra des amis auxquels il annonça encore son projet, ajoutant qu'à deux heures on ne parlerait plus de lui.

Le commis de M. Dubé ayant entendu ce qu'avait dit le Dr Pourtier, écrivit aussitôt à son père pour qu'il prit les précautions nécessaires afin de prévenir le suicide de son fils, mais n'ayant pu faire porter aussitôt la lettre, le jeune Pourtier eut le temps de se rendre chez lui, de s'enfermer dans sa chambre dont il avait fermé la porte à clef et d'absorber une dose de 30 dragmes de morphine.

Le Dr Pourtier, père, ayant reçu la lettre ci-haut mentionnée, monta aussitôt à la chambre de son fils. Comme il ne pouvait l'ouvrir, il défonça et vit son fils étendu sans mouvement sur son lit. Le défunt n'était marié que depuis trois mois et n'était âgé que de 28 ans.

EST-CE BIEN LE CAS ?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

CUEILLETES DU REPORTER

Les membres de l'Union Saint-Pierre se réuniront ce soir.

Les tireurs au Rifle Range sont au nombre de deux cents.

Les travaux de réparations à la cour de police sont terminés.

Le Glee Club d'Ottawa prendra part à l'excursion des reporters, lundi soir.

Le beurre frais se vendait 25 cts la livre sur le marché d'Ottawa, ce matin.

Les acteurs du Musée Royal logent au Club House, tenu par M. T. O'Connor, rue George.

Les entrées sont nombreuses pour l'exposition de la puissance qui aura lieu à Ottawa, du 22 au 27 septembre courant.

Neuf cents personnes étrangères ont enregistré leur nom au musée géologique pendant le mois d'août dernier.

Hier soir, une jeune fille du nom de Blanchard a été renversée par une voiture, sur la rue Wellington, et s'est fracturée une jambe.

Les voleurs opèrent sur le marché de la basse ville depuis quelques jours. Plusieurs femmes se plaignent que leurs portefeuilles ont été enlevés.

Cent ouvriers sont occupés à préparer le parc Lansdowne pour l'exposition qui se tiendra à Ottawa du 17 au 22 septembre. Le comité de l'exposition siège tous les jours.

Le verdict de la moitié du monde oriental déclare que leau de Floride de Murray et Lannan est le parfum le plus délicieux qui existe pour le boudoir, les chambres de bal, et les bains.

Les concours de tir ont continué aujourd'hui. Le temps étant beau, les séries ont été plus fortes qu'hier. Les spectateurs qui suivent ces exercices sont aussi nombreux que les années précédentes.

Club Frontenac—Les membres et les amis qui doivent prendre part au souper du bazar Ste Anne, donné sous le patronage du club Frontenac, Mercredi, 3 courant, sont priés de se réunir à l'Institut Canadien, (en bas) à 8 hrs. p.m., ce jour là.

Nala Damajante, l'enchanteuse des serpents, fait partie du cirque de Forepaugh. Son influence sur les reptiles est telle que l'un des plus terribles d'entre eux, "Anaconda", au son de sa voix, devient d'une docilité extrême. Il se plie et se replie, se dresse sur sa queue et gesticule de mille façons différentes ayant l'apparence de la danse.

On fait signer présentement une requête priant sir Hector Langevin de faire entourer d'une clôture ou d'un garde corps le chemin des amoureux, du côté la rivière, afin de prévenir des chutes du haut de la falaise qui surplombe la rivière. L'endroit est dangereux, surtout pour les enfants.

Les personnes qui vont souvent à Montréal trouveront une maison de pension de première classe en s'adressant au No. 13, rue Saint-Charles Borromée. Cette maison est tenue par Dame veuve C. D. Thériault.

Il ne faut pas oublier que c'est ce soir qu'a lieu au bazar de Sainte-Anne, le grand dîner en l'honneur des membres du club de raquettes "Frontenac." Les membres se réuniront à l'Institut à 8 heures et de là se rendront à la salle, le corps de musique de Sainte Anne en tête.

Nous apprenons qu'il se prépare actuellement, pour avoir lieu dans le cours du mois, à Ottawa, une kermesse dans le genre de celle qui a été tenue à Montréal, quoique les proportions n'en seront peut-être pas aussi grandes. Cette kermesse sera tenue sous de grandes tentes sur le terrain vacant situé en face de la basilique. Les préparatifs préliminaires sont déjà faits et tout promet un succès. Le profit de cette kermesse reviendra à l'hospice Saint-Charles qui ne s'est pas encore jusqu'à présent adressé à la charité publique.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara) Ottawa, 3 septembre 1884.

Un Montréalais est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais pour ivresse.

M. Brennan, accusé d'avoir tué un nommé Grace, sur la rue York, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

Julia Leger, trouvée errante sur la voie publique, est condamnée à \$5 d'amende et \$1 de frais ou un mois de prison. Deux femmes comparaissent pour s'être dit des injures, \$1 d'amende et les frais pour la demanderesse.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cueve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

AVIS SPECIAUX

Avis aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.

J'ai reçu une tonne d'hui et d'olive que je vendrai à \$120 le gallon impérial.

N. A. SAVARD, rue Dalhousie

Maison de New York—Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

A VENDRE

Un ménage complet et un fond de magasin comprenant des épicerie de toute sorte, situé au No 171, rue Dalhousie, coin de la St André. S'adresser sur les lieux à Delle Hovington.

Le Musée Royal

Ci-devant salle de L'INSTITUT CANADIEN, RUE YORK

Agrandie, embellie et décorée à neuf à une dépense de \$2,000.

M. M. J. Cain, Locataire et Gérant

M. T. H. Winnet, Directeur

GRANDE OUVERTURE

LUNDI, 1er SEPTEMBRE '84

Représentations tous les soirs de la semaine et les après-midi du Mardi, Jeudi et Samedi.

Veritable RENDEZ-VOUS des Familles

La plus grande attention est portée aux dames et aux enfants.

Nous ouvrirons la saison des spectacles par la

COMPAGNIE COMIQUE

DE

EMMA WELLS

Comprenant des artistes de première habileté.

Prix d'entrée:

LE SOIR, 10, 15, 20, 30 et 50 Cents,

L'APRES-MIDI, 10 et 20 Cents.

Lever du rideau à 8 heures et 2.30 p.m.

Ouverture des portes, une heure à l'avance.

Programme nouveau tous les semaines.

AVIS AU PUBLIC

MEUBLES à 25 P. C.

AU-DESSOUS

DU PRIX COUTANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à dîner, matelas, sommiers élastiques, chaises, couffettes, berceaux, etc., etc., à

25 POUR 100

AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT

No 530 rue Sussex

LOUIS GRATTON, Propriétaire.

27 Aout 6s



SALSEPAREILLE

DE BRISTOL

Pilules Recouvertes de Sucre

Grands Purificateurs du sang et du Foie

Préparez-vous à Recevoir l'Ennemi

LE CHOLERA

S'EN VIENT

Dans les pays où le Choléra prévaut comme dans l'Inde, la Chine et l'Afrique, le Pain-Killer est considéré comme le plus efficace et le plus sûr de tous les remèdes connus, et les habitants de ces pays y ont la plus grande confiance.

Lisez l'extrait suivant de la lettre d'un missionnaire de la Chine:

Messieurs, J'aurais dû depuis longtemps avoir accusé réception de la caisse de Pain-Killer que vous avez été assez bons de m'envoyer l'année dernière; elle est arrivée comme une Providence. Je crois que des centaines de vies ont été sauvées par Dieu d'abord, puis par ce remède ensuite. Le Choléra, lit son apparition il peu de temps après que nous l'eûmes reçu. Nous eûmes de suite recours au PAIN-KILLER d'après le mode prescrit pour le Choléra. Nous gardâmes une liste de tous ceux à qui le Pain-Killer fut assurément que huit sur chaque dizaine de ceux qui l'employèrent furent réchappés. Croyez-moi, messieurs avec reconnaissance et dévouement, votre,

J. M. JOHNSON, Missionnaire à Swaton, Chine.

Défiiez-vous de contrefaçons et imitations. Demandez le véritable "Perry Davis" Pain Killer, et n'en prenez pas d'autre.

L. A. Olivier

AVOCAT.

Bureau—Encadrement des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Ottawa, 3 janvier 1883.

COLLEGE D'OTTAWA

L'irigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 3 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer comme externes doivent se présenter le

MARDI, 2 SEPTEMBRE, De 9 a. m. à Midi, et de 2 à 6 p. m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI, 3 SEPTEMBRE (A 9 heures a. m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique.....\$15 00

Cours commercial.....10 00

Cours préparatoire.....10 00

Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera envoyé sur demande.

Grande Vente à Sacrifice

PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix coutant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN.

Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.

Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES COREILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande.

3 mai—1 an

CLUB HOUSE

(Ancien Poste de P. O'HEARA) 20, 22 et 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les

Améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre.

La buvette est toujours pourvue des meilleurs marques de

Vins, Liqueurs et Cigares.

T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez le: échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

LA SANTE UN DEVOIR

LA MALADIE UN CRIME!

AMERS MANDRAGORES

DU

Dr. BAXTER.

Le SEUL REMEDE VEGETAL

CONTER LA Dyspepsie, Perte d'Appetit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE. Vendu partout, et par C. O. DACIEB. Ottawa.

15 mai 1883.

ABONNEMENT

Voyable d'avance, par do do qu do do un Edt. Hebdomadaire, r

LA SOCIÉTÉ

LE CA

Ottawa et Hull

QUESTION

LA COMMISSIO

La commission de la tentative de sur des députés d'Ontario, a siégé hier, à Toronto, l'avocat de la pot tendait n'être pas les témoins. Sir D l'honorable M. Mer kinosh, M. P., c témoignage.

L'avocat de la bien raison dans cause de s'oppos témoins fussent en témoignage a dém comble l'échafauda élevé contre le fédéral et l'oppositi d'Ontario.

Sir David Macph témoignage a adre une apostrophe don souviendra longtem

Expliquant la fa sations portées dan d'Ontario contre le fédéral par M. Mo MacPherson a ajout très fortes raisons d etait fermement c portant ces accusati en connaissait d'a fausseté.

Il sera donc dit q libéraux n'auront arme politique que

La preuve exoné gouvernement fédé tion d'Ontario que poursuite, M. Blake d'avouer leur innoc

Mais l'innocence sera pas aussi facile sort des témoignage tion, portée contre le Mowat, de collusion ont voulu corromp dans le but de fai conservateurs dans vraie en tous points

D'accusateur M. venu accusé.

La commission a ses séances au 2 obti dab à laquelle vie de l'accusation porté dith que les membr nement d'Ontario c tains députés à c certain nombre de et a en faire tomber un piège.

COLLEGE D'OTTAWA

LE COURS CL

Une idée neuve, des siècles passés, on sa conformité au époque, fille d'un trait, mais mère à système le plus prat parfait, voilà ce qui d'études du collége tout naturellement cours classique que tout son développem

Nous ne sommes à expliquer ce systè si original, encore c couter; mais nous pour la satisfaction de nos lecteurs qui au collége, les traits blent les plus saillan

HEYWOOD & Cie.

19 Park Place, New York. 1 juillet 1884